



Comunicado No. 0468.10sp

Contacto:  
USDA Office of Communications (202) 720-4623  
Jorge Comas (202) 720-5192  
Jennifer Martin (202) 720-8188

### **Asignación de Fondos de NIFA Ayuda a Colegios y Universidades a Servir a Estudiantes Hispanos**

WASHINGTON, 15 de septiembre de 2010 – La agencia “National Institute of Food and Agriculture (NIFA)” de USDA concedió hoy 31 subvenciones a los “Hispanic-serving institutions (HSI)” para mejorar la habilidad de estos colegios y universidades a servir estudiantes en desventaja y desarrollar una fuerza laboral con destrezas.

“Solamente la mitad de los Hispanos de edad univéristaria se matriculan en programas para un grado universitario en los Estados Unidos y esta subvenciones abrirán las puertas para que más estudiantes puedan llevar a cabo investigaciones, obtener internados, lograr grados univéristarios y recibir consejería de los compañeros y profesionales,” dijo Roger Beachy, Director de NIFA. “Algunos de estos nuevos graduandos seleccionarán carreras que le ofrecerán ventajas para las oportunidades disponibles en el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y servirán a la comunidad en general al hacerlo.”

En el año fiscal 2010, el programa de subvenciones “HSI Education” de NIFA concedió aproximadamente \$8.8 millones a 6 HSI y Puerto Rico. Más de \$800,000 del total de fondos serán destinados directamente a los estudiantes para ayudarlos a terminar el grado académico seleccionado. Estas intituciones tienen un promedio de matrícula Hispana para grados sub-graduados de 49 porciento y están localizadas en las comunidades Hispanas de mayor crecimiento en el país. El año fiscal 2010 marca el año número 14 que NIFA provee fondos, con un total de más de \$52 millones asignados a 224 proyectos en 80 instituciones desde que comenzó el programa.

Como nación, es imprescindible abordar la educación de un grupo en desventaja de la población de los Estados Unidos, considerando que la población Hispana continua creciendo -- la cual cuenta con aproximadamente la mitad del crecimiento poblacional nacional desde el año 2000. Con una edad promedio de 27 años, casi 10 años más joven que la edad promedio nacional, la necesidad de esta población de recibir una educación avanzada, adiestramiento y experiencia es mucho mayor ahora de manera que candidatos cualificados puedan ser asignados

a trabajos con un potencial de ingresos más alto y se encuentren en posición de reemplazar la presente fuerza laboral.

Los fondos del programa de subvenciones “HSI Education” para el Año Fiscal 2010 ayudan a los programas a buscar la solución de asuntos importantes que áreas rurales y urbanas de los Estados Unidos confrontan, como: seguridad alimentaria mundial y hambre, cambios climatológicos, energía sustentable, obesidad en la niñez e inocuidad alimentaria. Estos asuntos requieren que la próxima generación este debidamente adiestrada en todos los aspectos de las ciencias agrícolas – desde investigación y educación a la aplicación en el campo – de manera que estas condiciones puedan ser mejoradas más haya y nuevos descubrimientos puedan ser llevados a cabo.

La Asignación de las Subvenciones del Programa “HSI Education” para el Año Fiscal 2010 incluye:

- West Hills College, Coalinga, Calif., \$248,000
- California State University, Fresno, Calif., \$245,000
- California State University, Fresno, Calif., \$290,000
- California State University, Los Angeles, Calif., \$290,000
- California State University, Northridge, Calif., \$285,000
- University of California, Riverside, Calif., \$290,000
- California State University, San Marcos, Calif., \$247,000
- Rancho Santiago Community College, Santa Ana, Calif., \$290,000
- California State University, Stanislaus, Calif., \$247,000
- Otero Junior College, La Junta, Colo., \$290,000
- Florida International University, Miami, Fla., \$290,000
- Northeastern Illinois University, Chicago, Ill., \$290,000
- Northeastern Illinois University, Chicago, Ill., \$248,000
- University of New Mexico, Albuquerque, N.M., \$290,000
- New Mexico State University, Las Cruces, N.M., \$290,000
- New Mexico Highlands University, Las Vegas, N.M., \$290,000
- Eastern New Mexico University, Portales, N.M., \$280,000
- University of Puerto Rico, Mayaguez, Puerto Rico, \$290,000
- Sul Ross State University, Alpine, Texas, \$290,000
- St. Edward’s University, Austin, Texas, \$315,000
- Texas A&M University, Corpus Christi, Texas, \$290,000
- Texas A&M University, Corpus Christi, Texas, \$247,000
- University of Texas, El Paso, Texas, \$290,000
- Houston Community College, Houston, Texas, \$244,000
- Houston Community College, Houston, Texas, \$445,000
- University of Houston, Houston, Texas, \$247,000
- Texas A&M University, Kingsville, Texas, \$290,000
- Texas A&M University, Kingsville, Texas, \$290,000
- Laredo Community College, Laredo, Texas, \$291,568
- University of Texas, San Antonio, Texas, \$290,000
- University of Texas, San Antonio, Texas, \$290,000

NIFA está enfocada en invertir en la ciencia y resolver asuntos importantes que afectan las vidas de la gente y el futuro de la nación mediante el uso de fondos federales y liderato para investigación, educación y programas de extensión. Para información adicional, visite el Internet en, [www.nifa.usda.gov](http://www.nifa.usda.gov).

#

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Si usted quiere presentar una queja de discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.